

HÀNG DÒNG SỮA MIỄU



Năm thứ nhì - N: 489

DUỐC NHÀ NAM

BÁO RA MỘI NGÀY

BÁO-QUÁN: 72, Rue de la République

Đây mới số 080

Quá-

Số

TÒA-SOẠN:

647, Rue de l'Industrie, 75-111 Paris

Đây mới số 080

Quá-

Số

TÀU

XANH

Mercredi 6 Novembre 1931

Báo-giới quốc-văn sắp được quyền tự-do xuất bản chăng?

Hành như quan Thượng Reynaud đã tinh thính việc cải cách theo ý định của ngài: bắt sô Kiểm-duyệt và cho báo quốc-ngữ được tự-do xuất bản như báo tẩy.

Trước khi quan Tổng-trưởng Reynaud ra lệnh cấm báo chí, đã phát biểu ra cái chung-tranh cải cách của ngài định thi hành cho đất Việt-nam ta. Cái chung-tranh ấy, bỗn báo chí

đã vay giao đây nghe tin tức trong chánh-giới, và theo báo Impartial đưa qua có nói lời: tôi, quan Tổng-trưởng Reynaud quyết định thương lượng với quan Toàn-quyền Pasquier, để cho báo-giới ta có cái quyền tự-do, ấy rõ ràng nước Pháp có lòng cải-cách rộng rãi cho người Việt-nam.

Có báo-giới ta có quyền tự do xuất bản, tức là bài sô kiểm duyệt, các báo được tự do ngôn-lý luận là báo chí và chánh-tranh-niệm về tư tưởng cũng là tin tức của mình đối với pháp-luật, cũng như báo chí. Như vậy tôi đã được là bài sô quyền của mình một cách thông-thông và chính-phủ cũng sẽ không có mâu-sát, đây là lần thứ nhất với tư tưởng của tôi là không bị kiểm duyệt.

Đó là rằng những người dân-cử-nhân-đại-luật, là cử-nhân lâm-sự luật, chế-thao-phủ đều rất là nghiêm minh là trung-tín, đây là lần thứ nhất với tư tưởng của tôi là không bị kiểm duyệt.

Đó là lần thứ nhất với tư tưởng của tôi là không bị kiểm duyệt.

Tập Dân-nguyễn của ta đã trình ngài báu 18 Oct mà bỗn-bảo dịch sang mày-ray, để bỗn-bảo Tự do Xuất bản lần đầu báu. Vì chính là lần đầu-vong thứ nhất của người Việt-nam vậy.

Quan Tổng-trưởng đã quyết định thi-hành trong nay mai. Ai nghe tin này, cũng phải mừng rộ, bởi vậy chúng tôi với vang đồng tin và đã chờ coi.

D.N.N.

Tập Việt-nam Đản-nguyễn

ĐƯA TRÌNH QUAN TỔNG-TRƯỞNG
THUỘC-DỊA REYNAUD Ở DINH BẮC.
LÝ SÀIGON BÚA 18 OCTOBRE 1931

V

VỀ VĂN-BỆ ĐẠI-BIỂU
CỦA NGƯỜI VIỆT-NAM
(Representation indigène)

Nhưng sự chủ-trương và chánh-sách thuộc-dịa của nước Pháp gồm có khoản cho người Việt nam chúng tôi được tham dự vào việc chánh-trị trong xã, cũng ngày càng rõ rệt hơn và cầu thua illết-bon.

Cái nguyễn-đài sô đã được nước Pháp sô cho rồi, và bây giờ chúng tôi xin báu lì chia-dien thính-khoa hòe kinh-điển của nguyễn-đài sô ra.

Bíu thính của tôi nhất của Cộng-hà, là xác cho sô ngô-bi-viễn, và xác-nam trong các nghị-biết của ông-nghị-viễn tay & trong các nghị-biết trong xã này, nói tôi nói tiếng me đê của mình, có cái thính-thể là người thương quốc, và có được một cái phim-giả riêng, có họa-thết và kinh-nghiêm và các công việc xã-hội hon, nên chỉ đối với những người đồng-viên là người trong xã, tôi các ông sô được phân-hor dành riết, lại còn thêm được số đông, thành ra các ông sô càng chinh được phân-hor sô.

Thít vây, 5 Hội-dồng Thành phố Saigon nhau dâu tay có 12 người đại-biểu mà nhau dâu Việt Nam chúng tôi chỉ có 6 đại-biểu thôi. Phòng Cảnh-nông, chúng tôi chỉ có 4 đại-biểu, do 1800 cử-trí bầu ra thay đổi có 1 triệu đồng dân; còn đại-biểu tay được 12 người do 300 cử-trí bầu ra. Phòng Thương-mill cũng vậy, 4 đại-biểu ta mà 12 đại-biểu tay.

Bộ-dong Quản-hat sô ra con đường đi lùi lùi với chỗ ngồi v.v..

(Còn tiếp)

Chuyện thi-phí..

NGA, TÀU VÀ NHỰT SẮP ĐÁNH NHAU

Lại chuyện Trạng-sư lậu
cho Tàu đỗ đánh Nhựt

Theo tin kinh thành Saigon
báo Đài thi-hanh hinh 6 Mai-chân
bày giờ xem ra nghiêm trọng lắm.
Nhà Nhựt có 1 lầu lác mè bắc
Minh Nhựt là đất thuộc vịnh Phan

Thi-leu (Zone d'influence) của

Nga, cho nên binh Ngan bỗn

sô đỗ cự địch.

Thì là lại có dịp cho Nam-Châu trả lại
vốn-đế này nữa, cho rõ ràng hơn.

Bản cờ phái Nam-Châu sô; chính
người sô viết theo lối cho Nam-Châu đỗ
mới là sô; sô vì bô-nhát, không dám
viết theo sô tên thật; sô sô không hiểu
thể nói thật là trung-sư.

Đó là rằng những người dân-cử-nhân-
đại-luật, là cử-nhân lâm-sự luật, chế-
thao-phủ đều rất là nghiêm minh là
trung-tín, đây là lần thứ nhất

với tư tưởng của tôi là không
đỗ tên thật là trung-sư?

Trái lại cần bồi sô cho tinh, tôi phải
một vú bô-bô cho dài mới đỗ. Ngày

Nam-Châu chỉ nói tóm tắt, thật là lâm-sự
mà thôi.

Vì sao Nam-Châu trả đây có tên cho
tên mẹ qua tên học, tên hàng-cấp cũ
như tên lâm-sự sô v.v..

Sau đó là kỵ-mai-trúi Võ-huân

Nga giúp khai-giới cho Tàu

đỗ đánh Nhựt.

Người ta nói có ghe chìm này.

Sau đó là cam-phong cỗ toàn

đỗ giao-quyền của vua Lào

cô thấy 13 người di-công & chùa

Sam-pakhan v.v.; ghe gián-trí

chợ Luang Prabang là

đỗ đánh Nhựt.

Người Huk-ký có phái một người

đỗ giao-quyền là Phan-đi-đi

BỎ PHÉ THÁNH DƯỢC

thuốc ho hiệu con bướm bướm

Thuốc ho này rất linh nghiệm trị cảm thân hiệu và khoé khoáng cho người bệnh, mỗi khi uống vào sẽ thấy một cách êm ái và dịu dàng. Phẩm chất mèo phát ra nên dùng lập tức sẽ thấy sự mâu nhiệm của chất thuốc ho này, nguyên gốc nó bào chế ra với rễ cây tòng « thòng » và anh đào, trên với các vị qui được khác thành nên một thứ thuốc chuyên trị chứng thương phong (cắn gió). Bệnh mèo phát ra, bắt ngứa nơi cổ, ho hen, cảm sốt, hoặc khạc ra máu. Con mèo như phong hàn, hơi thở nóng nảy, phổi nhiệt tắc tiếng đau són họng, lồi lõi cung người, lén tuổi. Cả thấy các chứng bệnh thuộc về sự hô hấp, nếu dùng thử thuốc này, thì sẽ thấy sự mâu nhiệm của chất thuốc.

Gia bán: Vé nhỏ 040 - 12 vé là 4800 — Vé lớn 080 - 12 vé là 8400

DAI-QUANG DƯỢC-PHONG

97, Tầng 4 Khu Phố Mới — CHOLON

Trong Nước...

SAIGON

Thứ nhất rồi đi luân
Và rồi tên Ngô-đôn-Ngô 24
tôi, tên cũ là Ông-đỗ-đỗ
Rousseau, bị bắt giải tội về tội quân, đưa nó quân thi
là 16 tên và 67 đồng, không áo, đầu lõi ở trán
cho tên Lãm-đỗ-Rich, chủ xe cao và mèo-chuối ôt mà
thái Người lính lady cái cảnh

cái nhà trống trước trống sau
thằng hai có chàng nhà ôi ngồi
muốn lập vua, muốn dè dành
tiền lo đổi bạn, bày mua vé
của Hội Vạn Quốc Tiết Kiệm
và sky có quyền hưng đồng một phần
ba tên lõi của họ
Chu vĩ tên muôn biết rõ cách thức
Hội Tiết-Kiệm, đây họ tên mèo
Đỗ-Lê, họ tên làng họ tên.

Mát xe máy
Tên Nguyễn-đinh-Thương, tên da con với muỗi, áo quần
làm nghề nấu ăn, đường Paul
Blanchy, cửa sổ đèn bắt
máy động thuế, lời thầy thường
thưa rằng không hiểu ai làm
quá tội không nói họ. Đó
cái xe máy hiệu L. V. D. của
người lính nhau, dạo dọc cái
cánh kê cửa tên dân làng cho

máy ôn hương chưng nghệ.
Tên Vang-đìn-Cô ở đường Mây Ông hương các khen
Chasseloup Laubat, cũng có tên người lính thiệp ở rất có đặc
hội thừa không hiểu họ nào cấp với tên nghệ.

tai xe máy của và giá 25\$00
Tôi muốn thuật chuyện này
là để cho mọi người biết rằng
cũng là lính mà có người lính
tử túc có lòng thương người
như vậy đó.

Một buổi xem hát

Ban-đài-luông Tân-Thanh hát
và rap Modern Saigon mèo hâm
rồi được nhiều người noi
khen. Tôi có được giấy mời đi
xem 149, là carte permanente
Chalon có đến nhà mèo

Điều kiện Tân-Thanh hát
và rap Modern Saigon mèo hâm
rồi được nhiều người noi

khen. Tôi có được giấy mời đi
xem 149, là carte permanente

Hôm 30 October vừa rồi, lúc
6 giờ rưỡi sáng, lính hâm cảnh
Chalon có đến nhà mèo

Đêm thứ ba 31 October, g.Riceris Saigonaise làm
giờ ruồi tại vào cửa trình cartes
kết một vụ viễn ro trong khi
và trong thấp chí xác hết rõ làm việc phải trọng thương.
Nhìn chòi đang cùng chết nữa. Người bị nạn ôi tên Tô-pen
Đêm ấy diễn thử tướng « gác Lầu ». 26 tuổi, làm ca-ti, nhà ở
tay trái tiếp. Dao hất đóng bộ Trong Cholon. Nguyễn
còn trù trong tháng, nhiều vua Lưu với một bao lúa nặng,
đang khén như có đảo động ruồi trét-hon té nhào từ trên
vui Thắng Yến, tên kếp dâng cao xuống có một thênh nâm,
vui thất thường Gieng Cầu, có nên phải bị gãy cái cảnh bay
đeo đồng vai Kim-Hồ chung khé, tái.

thì nhứt tên kếp dâng vai khé. Con người chỉ có hai cái tay
tháng lõi.

Người chỉ tướng này, theo g. rồi thò lò từ nay Lưu có thể
biết rõ ràng của tôi mèo khé, làm gì được náo mèo náo thận,
tôi. « Hết làm thi có ngày, mèo ôi con Lác mành khé ra
gấp quá đe... » cha mẹ có quay tên làm cho ché, bảy giờ đã là
con cù làm phái, ôi là cái người tàn tật, ché có thương
điếc-lính của thử tướng « gác Lầu » mà mới tháng phu cấp
tay ôi là hố. Vợ nhàng tôi cho Lưu là nhiều gi không?
cô đền này xin nhau với ông Nghé nói rằng ché mèo đây
như Tân-Thanh là M. Thông ôi là người lương thiện việc
bí.

« Giãy mèo người di cư (thú) Đô đợi ông tình cho Lưu là náo
carte permanente) không phải rõ tên cho ché đặc-giá hay,

và rủi thi lây lại hòn Giê-đay

dùi gánh Tân-Thanh hét ở đầu

ngày sáu náo người cầm giấy

để được có ché ngài tê 16 că

Đêm thứ ba 31 October, tôi cầm

carte permanente vào bị người

gét của lây lại them không có

Thắng trong qui báo B.N.-N.và

chó ngòi phái chờ hòn lõi mèo

P.N.T.V. hò hò có động

cho ghép ngòi thiết cách sáp

đặt tên cho đám thi thử bằng 7 Ne-

lon mèo qua. May là tôi bị vỡ

rõi trát cho ôi là 0850 thô.

Bị sáu. Vì giãy có động đầu vòi chít 0850 ôi là ôi có lõi, hai

kg tên cầu ống Xin-ông-bí-kí

Sau đường Cholon

Salon theo như các xe ô tô thi

mèo người hành khách phải tên

180 ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

lõi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi là ôi

<p

Tin tức của CHỦ TỊCH NHÀ NAM

TRINH-THÂM TIÊU-THUYẾT

CÁI RƯƠNG BÓI

Tác giả: ĐÔNG CHÂU

BỘI THỦ NHƯỚC

I.—Ông Cố-nhân Lý-thiên-Sanh

Thiên-Sanh cưới rồi nói :

Phải, trong một lát lâu nay, là tu nghiệp sau đó là tu kiết, sau khi sáp đặt công việc cho phái kinh lâm, sau đó là hít rít chàu cũng là khung bát nháo vây mèo lợn, và, nhưng cái rán rả rả mà không nghe tiếng rán rả rả, sau đó là tát?

Tiếp theo khi muốn cưới vợ, bà có lợn cợt hồn, sau rán không nói : Ông là hơn, chờ ăn chí chờ gián có

thông tin, rõ rau rứa kham cho bà dát rát rát ?

Tiếp-Nhà, bà cháu cũng có một Thiên-Hàng lại dặn

mỗi đứa con cái có học tết rát

Ông Quốc-Vân cưới song có bà mắng ruộn : Ông là

nhé, rõ tên Lanh và con nhà nhỏ nhất là mìn rát ghét

nhé, sau đó là mìn rát ghét

nhé, sau

Le Journal d'Auto-Hall

Les meilleures voitures
Les meilleures marques

Journal mensuel ayant le plus fort tirage en Indochine
Direction Automobiles - Auto-Hall - Chambre et Banquet - Galerie
Organe intéressant tous les Automobilistes

Les meilleures prix
12 mois de crédit

C4 C6
CITROËN

TIẾT KIỆM

Xe Citroën có dù te thê và sác ngay để chở
tôi cùng 4 người mà vẫn được thông thoáng,
không khí. Nếu mua hàn thi bao lâu, đều kinh
tâm mạnh mẽ và sẽ yêu.

Xe Citroën 10 ngay + C4 F, là xe thường
thường nhưng đẹp và dù các sự êm đềm, chỉ xài
cố 10 lít xăng và 450 gaza dù nhỏ trong 100
cây số.

TIẾT KIỆM

Với 1 cái xe Citroën các ngài mua được một
cái dù dùng rõ ràng, cái nguồn tiết kiệm không
đau bì kip. Ở đâu cũng có người lái xe Citroën
để các ngài hàn sau những dù cần dùng; họ sẽ
trong tay cho các ngài được yên lòng, và bao rải
nhưng dù cần dùng cho se các ngài.

TIẾT KIỆM

Tiết kiệm là một cái tình tốt của xe Citroën
Các ngài bay tiết kiệm. Vậy hãy mua 1 cái Citroën
Hàng đầu Asiatique gửi cho chúng tôi cái thư
này:

Thưa ngài
Chắc ngài sẽ có lợi ích mà được biết cái
kết quả rất tốt đẹp của xe Citroën C6 trong một
cuộc di sản mà Ông Hoàng Murat và Ông Jean
Lebaudy đã tổ chức & Trung Bộ và Tây Bộ Phi
Châu. Hora đó gồm có sáu người: 3 người dân
đất và ba người dân bà, dùng 3 cái Citroën C6
khi thường.

Hà Nội & Paris di từ bờ biển Noveembre, và cuộc
hành trình & Phi Châu bắt đầu & Dakar. Di theo
như sau: thành phố: Dakar, Kayes, Fort-Lamy
Nairobi, ở đây đoàn đó trưởng tại Alger.

Quãng đường di di dài 10,000 cây số và
phải tới 6 tháng trời mới qua được những miền
rất thăm thú và mọi rợ & Phi-Châu là địa phồn
Oubangui-Chari, phồn Bắc Congo Belge và Ougan-
da.

Có lẽ Ông Hoàng Murat và Ông Lebaudy lại sofa
soạn một cuộc di sản trong năm 1932 tới nay.
Còn như cuộc thứ nhất này, thì đã xong rồi
không lâu, đều gi phẩn phục cả, do cũng là
những xe tốt và đáng, ở đầu tiên Shell
và dầu nhớt Triple She'll.

Xin kính chào ngài

Hàng đầu A-tô-A công ty

Ký tên dưới

Các ngài cần dùng bình accus?

Đây có:

DININ-SLEM

& hàng - AUTO-HALL

Nước cát 0 \$ 10 chai

Nước cát 0 \$ 65 1 chai

Giá bán
những xe và sét-si trào trong Đông-dương
kè từ ngày 1er Novembre 1931

CITROËN C4 F 1931

Torpedo 5 places
Torpedo 7 places
Cabriolet 2 places
Faux cabriolet 2 ou 4 places
Berline 5 places grand tourisme
Conduite intérieure 5 places
Familiale 7 places
Roadster 2 places

UTILITAIRES

Torpedo Commercial 6 places
Châssis 1.020 kg.
Camionnette blanche 1.000 kg.

Ambulance

CITROËN C6 F 1931

Torpedo 5 places
Torpedo 7 places
Cabriolet 2 places
Faux cabriolet 2 ou 4 places
Berline grand tourisme 5 places
Conduite intérieure 6 places
Familiale 7 places
Familiale + Open Air décapotable 7 places
Torpedo commercial

UTILITAIRES

Châssis 1.800 kg.
Châssis 1.800 kg. long
Bénoy basculante 1.800 kg.

Bénoy pour ordure monogérés

ATTENTION !!

Toutes les voitures CITROËN à destination sont
livrées sans supplément de frais avec malle Coquille,
pare-chocs AV & AR et Garniture Sir illi-Cuir.

Elles sont absolument complètes. Aucune surprise à
croire et pas de frais d'équipement en plus.

NOTA. — Le présent tarif, établi sans engagement de notre part, annule les précédents et peut être modifié sans préavis.

Trước khi mua một cái xe hơi
các ngài hãy tới col & phòng trưng
đồ của hàng Etablissements Baine-
tier d'Indochine, có dù các kiệu
xe, giá rẻ hạ trước khi mua sẽ
cuối năm.

Coi bảo kê giá trên đây

Xe cũ

Torpédo Citroën 10 900\$
Conduites intérieures

Citroën 1.500.

Cabriolet Amilcar 500.
Camionnettes 14 c6 Citroën

dé cho hành khách 1.000.

Các xe này là bản đậm cho các
khách mua hàng & bốn hàng. Hàng
Auto Hall sẽ chỉ biểu tượng tên
về giá trị tốt xấu của xe đó. Các
tả tiền rất dễ dàng.

Xe cũ của ngài sẽ được dẹp hoa nêu
ngài biếu hàng Auto Hall lắp vào
xe cũ bằng album ghi sổ theo Cảnh
sát bắt buộc.

C D 949

Đầu các thô chủ và số cho kháp
hông Pháp.

Lắp đặt nhau 15 \$ 1 bộ.

Những số kháp nhau sẽ lắp
không tinh tết cho hết tháng các
xe mà hàng Auto Hall bán
trong tháng Noveembre.

SIMA STANDARD

2.850\$00	Roadster 2 places	1.900\$00
2.975 00	UNIC	
2.800 00	Torpedo 11 CV. L. 9	5.800\$00
2.800 00	14 CV. II. 1	8 cylindres
3.000 00	Châssis L. 11	1.400 kg.
3.250 00	M 1 O	2.200 kg.
3.750 00	M 9 A	2.000 kg.
2.450 00	M 9 O	2.600 kg.
2.700 00	M 7 C	3.600 kg.
2.400 00	M 8 O	3.500 kg.

TALBOT

4.800 00	Torpedo 11 CV 7 places finition grand luxe	5.600\$00
3.450\$00	Berline 11 CV	6.000 00
3.600 00	Faux cabriolet 4 places 14 CV	6.150 00
3.600 00	Torpedo 14 CV	6.000 00
3.600 00	Berline 14 CV	7.100 00
3.900 00	Torpedo 17 CV	6.000 00
3.900 00	Conduite intérieure 17 CV avec séparation	6.300 00
4.350 00		
3.400 00	Torpedo PLYMOUTH	3.800\$00
	Conduite intérieure PLYMOUTH	4.250 00
3.250\$00	Torpedo DODGE « Touring »	4.700 00
3.500 00	Conduite intérieure DODGE « Sedan »	5.300 00
4.850 00	Conduite intérieure de SOTO CHRYSLER	4.750 00
5.300 00		

N.B. Toutes ces voitures sont livrées 6 roues mé-
talliques, portes-bagages, pare-chocs et garniture cuir.

DODGE et CHRYSLER

3.400 00	Torpedo PLYMOUTH	3.800\$00
	Conduite intérieure PLYMOUTH	4.250 00
3.250\$00	Torpedo DODGE « Touring »	4.700 00
3.500 00	Conduite intérieure DODGE « Sedan »	5.300 00
4.850 00	Conduite intérieure de SOTO CHRYSLER	4.750 00
5.300 00		

Bây giờ là phải tiết-kiệm

Nên để dinh cài máy & xe các
ngài để tiết kiệm như mới.

Nên bớt sự sài pbi về sđa xe.
Muốn thế nên giao xe của các ngài
cho Station modèle de graisse-
ge Auto Hall.

Giai tháng rất béo kháp các
biểu xe.

Xem xét rất kỹ các cơ quan
của xe.

Cho xe dầu mỡ bieng máy
diễn Técalémit, tiêu rất tối tần.

Sự thô thô của Echange Stan-
dard Citroën trong kháp cõi Bông
Pháp này, cũng như 6 bên Pisp-
mã hông Etablissements Bainier
d'Indochine tưởng ra, thiết chêng
lô sự sài sđa khùng ngót của

AUTO HALL

Mỗi lần cho các bạn hàng
được lợi nhuận, hơn hết là các
nơi khác, dù cho càng ngày càng
tố rong cái danh tiếng của họ.

Các công việc đóng thùng xe.
Sơn máy Pistolat.

Hàng Auto-Hall

có dù các piéce détachées các dù
phụ tùng rõ, đẹp, các dù dùng để
sản sđc xe cho tốt

Giai rất rõ.

Xưởng sửa xe của Auto Hall

Sửa lại rất rõ những cylindres
và các moteurs, bằng những máy
rất tinh vi, bao hành chắc chắn.

Sửa xe lại thành mới.

Các công việc đóng thùng xe.
Sơn máy Pistolat.

Chiếc Máy bay Farman

1 chỗ ngồi, kiều du-lịch F. 236
Máy Salmon 40 ngựa chung hàng

AUTO-HALL SAIGON

được nhiều ngài đến coi hâm.

Chiếc máy bay này sẽ chêng ở
1 cái phòng mới của nhà hàng
Continental Palace trong ngày hội
« Gala des Allés ».

Ngày hội đó mà được voi vòi là
nhà chiếc máy bay.

POUR VOTRE SECURITE exigez des Piéces de rechange d'origine

CITROËN

L'emploi sur un véhicule de piéces non
d'origine entraîne certainement le retrait
de la garantie du constructeur.
Exigez toujours une facture de piéces
détachées ou de réparations la mention :
"PIÈCES DE RECHANGE"
CITROËN
"GARANTIES D'ORIGINE"



Lời
khuyên
của
FRED

Qui
khách

Bàu này không có lời khuyên đâu, các đợt
giá yêu quý... Tiết trời bão may tốt quá và sau
những lúc mưa làm tã về ta luôn này, người
bạn Fred của các ngài muốn cbón... Trời tai
anh, chim thi kêu hót, đèn bập bém đẹp... và
Quan Thương Heynaud đang ngồi & trong cái xe
8 máy mà rồng ruồi trào con đường Trung-ky...
Mà, tôi đã nói đến Quan Thương, tôi phải kẽ
cho các ngài nghe một chuyện.

Bây giờ thì các ngài ai ai cũng biết Quan
Thương Heynaud là người có duyên rẽ, mà
tôi cũng có người biết cái giá trị của một vị
Quan Lớp của nà à nước, và cái bắc thê của
một người công dân. Nhưng Quan Thương của
lại người khác nha: là một người thích se hối
lâm, một ngô sáo trong các ngài cầm tay
hình (hết), đã từng dì qua Y pha nbo. I đại
lợi, Đức, và hầu hết các Âu tràn về xe hơi to
lớn và mạnh mẽ của ngài. Ông Heynaud thích
se hối lâm, không những là một người cầm
hình giỏi mà thôi, lại còn là một người bay
máy giỏi nha.

Nhị trình Auto-Hall của chúng tôi: bốn phần
lá phai kinh cõi Quan-Thương sopp pha, và
chỗ ngài, cũng pha obie và Lịch Ai được mõi
sự như f trong kù & fay, và trong những lide dí
du lịch bằng xe hơi.

Sau nha, tôi các đợt giá yêu quý tôi
phai làm mệt việc nha mõi tròn bõa-phé.

Người bạn rất tôi cũ là Ông Emile Bainier,
người sáng lập ra tờ nhật báo kinh-te, và Chánh-
Quản lý cải hông của Ông Ông ấy, cả qua Bông-phép.

Xin kinh chào Ông, Ông là người đã mõ mang
kỹ nghệ xe hơi thế nhất & xé oly !

Nói đến tên Ông Emile Bainier, là lá phai nhõ
tới 30 năm trước kia, là tên lâm lanh lung, và kiên
nhẫn và cứng, nhưng hình tinh tôi đó Ông đã dùng để
dẹp dù các dù kẽ hông lác lắc.

Bởi với Ông Bainier, cái đón di vắng của Ông sẽ
trả lời cho cái tương lai: Ông vẫn lày sự bình
tinh mà phia địa với sự khảng hoàng kinh-te
lý, chung quanh có các ngài già già và: Tây
Nam, mà Ông đã ra dù theo cái phương trình
hành động của Ông, mà yêu thương nha coi đé
vợ.

Chúng tôi xin kính chào quan Thương da tên
để trống, nghe và làm việc và mõi riêng
khi và tôi Paris sẽ kiểm cách giúp đỡ Bông-phép
qua khởi cõi nhanh tay khung hoang al.

Sao, chúng tôi cũng kinh chờ Ông bạn Bainier

